

English edition

## Legislation

Contents

*Acts adopted pursuant to Title V of the Treaty on European Union*

2002/842/CFSP:

- ★ **Council Decision of 21 October 2002 concerning the implementation of Joint Action 2002/589/CFSP with a view to a European Union contribution to combatting the destabilising accumulation and spread of small arms and light weapons in South East Europe** ..... 1

*I Acts whose publication is obligatory*

- Commission Regulation (EC) No 1911/2002 of 25 October 2002 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables ..... 3
- Commission Regulation (EC) No 1912/2002 of 25 October 2002 fixing the minimum selling prices for butter and the maximum aid for cream, butter and concentrated butter for the 107th individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 2571/97 ..... 5
- Commission Regulation (EC) No 1913/2002 of 25 October 2002 fixing the maximum purchasing price for butter for the 60th invitation to tender carried out under the standing invitation to tender governed by Regulation (EC) No 2771/1999 ..... 7
- Commission Regulation (EC) No 1914/2002 of 25 October 2002 fixing the maximum aid for concentrated butter for the 279th special invitation to tender opened under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 429/90 ..... 8
- Commission Regulation (EC) No 1915/2002 of 25 October 2002 suspending the buying-in of butter in certain Member States ..... 9
- Commission Regulation (EC) No 1916/2002 of 25 October 2002 fixing the allocation coefficients for the applications for import licences lodged in October 2002 for certain milk products under certain tariff quotas opened by Regulation (EC) No 2535/2001 ..... 10
- Commission Regulation (EC) No 1917/2002 of 25 October 2002 opening an invitation to tender for the allocation of export licences for fruit and vegetables ..... 12

1

(Continued overleaf)

**EN**

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

<p>★ <b>Commission Regulation (EC) No 1918/2002 of 25 October 2002 amending Regulation (EC) No 1788/2001 laying down detailed rules for implementing the provisions concerning the certificate of inspection for imports from third countries under Article 11 of Council Regulation (EEC) No 2092/91 on organic production of agricultural products and indications referring thereto on agricultural products and foodstuffs <sup>(1)</sup> .....</b></p>	15
---	----

---

II Acts whose publication is not obligatory

**Council**

<p>★ <b>Information relating to the entry into force of the Protocol to the Agreement establishing an Association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Lithuania, of the other part, on Conformity Assessment and Acceptance of Industrial Products (PECA) .....</b></p>	25
<p>★ <b>Information relating to the entry into force of the Protocol to the Europe Agreement establishing an Association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Latvia, of the other part, on Conformity Assessment and Acceptance of Industrial Products (PECA) .....</b></p>	26
<p>★ <b>Information relating to the entry into force of the Additional Protocol laying down the trade arrangements for certain fish and fishery products to the Europe Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Slovak Republic, of the other part ...</b></p>	27

**Commission**

2002/843/EC:

<p>★ <b>Commission Decision of 23 October 2002 concerning a request for exemption submitted by Germany pursuant to Article 8(2)(c) of Council Directive 70/156/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to the type-approval of motor vehicles and their trailers (notified under document number C(2002) 3977) .....</b></p>	28
---	----

2002/844/EC:

<p>★ <b>Commission Decision of 23 October 2002 amending Directive 2001/14/EC in respect of the date for changing the working timetable for rail transport <sup>(1)</sup> (notified under document number C(2002) 3997) .....</b></p>	30
--	----

<sup>(1)</sup> Text with EEA relevance

(Acts adopted pursuant to Title V of the Treaty on European Union)

## COUNCIL DECISION

of 21 October 2002

### concerning the implementation of Joint Action 2002/589/CFSP with a view to a European Union contribution to combating the destabilising accumulation and spread of small arms and light weapons in South East Europe

(2002/842/CFSP)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to Joint Action 2002/589/CFSP<sup>(1)</sup> and in particular Article 6 thereof, in conjunction with the second indent of Article 23(2) of the Treaty on European Union,

Whereas:

- (1) The excessive and uncontrolled accumulation and spread of small arms and light weapons has fuelled crime and insecurity in South Eastern Europe, exacerbating conflict in the region and undermining post-conflict peace building, and places a serious constraint on economic and social development in South Eastern Europe.
- (2) In pursuing the objectives set out in Article 1 of Joint Action 2002/589/CFSP, the European Union envisages operating within the relevant international fora and in a regional context, as appropriate, to render assistance through international organisations, programmes and agencies as well as regional arrangements.
- (3) The Regional Implementation Plan on Small Arms and Light Weapons established under the Stability Pact for South Eastern Europe is intended to provide a framework for South East European countries to develop programmes and project proposals leading to strengthened capabilities in controlling the illicit proliferation and flow of weapons.
- (4) Under the auspices of the United Nations Development Programme (UNDP) and the Stability Pact, a 'South East Europe Regional Clearinghouse for Small Arms Reduction' was established, located in Belgrade, and consisting of a technical support unit, supporting a number of regional and national level operational activities.
- (5) The objectives of this clearing house include strengthening capabilities of governments and non-governmental organisations to stem the illicit flow of small arms and light weapons throughout South East Europe. The clearing house should place particular emphasis on the development of regional projects to address the reality of cross-border flows of weapons.

- (6) The European Union considers that the Regional Implementation Plan, as well as the objectives of the clearing house, cover matters relating to the supply of, and demand for, small arms and light weapons and are part of the follow-up to the Programme of Action to prevent, combat and eradicate the illicit trade in small arms and light weapons in all its aspects adopted by the United Nations Conference on the Illicit Trade in Small Arms and Light Weapons in all its aspects (New York, 9 to 20 July 2001).
- (7) The European Union considers that financial assistance to the clearing house would pursue the objective of close cooperation among States to reach the goals stated in the United Nations Programme of Action, including information-sharing, assistance and standard-setting, and highlights the role of regional organisations in fostering this cooperation.
- (8) The Commission has agreed to be entrusted with the implementation of this Decision.
- (9) The European Union intends therefore to offer financial assistance to the clearing house in accordance with Title II of Joint Action 2002/589/CFSP,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

#### Article 1

1. The European Union shall contribute to the 'South East Europe Regional Clearinghouse for Small Arms Reduction', located in Belgrade, which was established under the auspices of the United Nations Development Programme (UNDP) and the Stability Pact.
2. For this purpose, the European Union shall provide financial assistance to the UNDP aimed at contributing to the staff costs of the Belgrade clearing house.

<sup>(1)</sup> OJ L 191, 19.7.2002, p. 1.

3. The Commission shall be entrusted with the implementation of this Decision. To that end, the Commission shall conclude a financing agreement with the UNDP on the use of the European Union contribution, which will take the form of a grant, contributing to the salaries of the Team Leader (Senior Adviser) for 12 months and of an NGO Coordinator for 11 months.

*Article 2*

1. The financial reference amount for the purposes referred to in Article 1 shall be EUR 200 000.

2. The management of the expenditure financed by the amount specified in paragraph 1 shall be subject to the Community procedures and rules applicable to the general budget of the European Union.

*Article 3*

The Commission shall submit any relevant information on the implementation of this Decision to the relevant Council bodies, in accordance with Article 9(1) of the Joint Action 2002/589/

CFSP. This information may in particular be based on regular reports to be provided by the UNDP under its contractual relationship with the Commission.

*Article 4*

1. This Decision shall take effect on the date of its adoption.

It shall expire 12 months after the financing agreement between the Commission and the UNDP has been concluded.

2. This Decision shall be reviewed 10 months after the date of its adoption.

*Article 5*

This Decision shall be published in the Official Journal.

Done at Luxembourg, 21 October 2002.

*For the Council*

*The President*

P. S. MØLLER

---

## I

(Acts whose publication is obligatory)

**COMMISSION REGULATION (EC) No 1911/2002**  
**of 25 October 2002**  
**establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1498/98 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 4(1) thereof,

Whereas:

- (1) Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commission fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto.

- (2) In compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 26 October 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 October 2002.

*For the Commission*  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
*Agriculture Director-General*

<sup>(1)</sup> OJ L 337, 24.12.1994, p. 66.

<sup>(2)</sup> OJ L 198, 15.7.1998, p. 4.

## ANNEX

**to the Commission Regulation of 25 October 2002 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables**

(EUR/100 kg)

CN code	Third country code <sup>(1)</sup>	Standard import value
0702 00 00	052	67,8
	096	26,2
	204	65,0
	999	53,0
0707 00 05	052	114,0
	628	143,3
	999	128,7
0709 90 70	052	88,4
	999	88,4
0805 50 10	052	52,3
	220	92,2
	388	65,0
	528	51,7
	600	85,9
	999	69,4
0806 10 10	052	102,9
	400	276,1
	508	332,9
	999	237,3
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	71,0
	388	78,4
	400	75,4
	404	92,1
	512	89,5
	720	61,3
	800	179,0
	804	85,6
	999	91,5
0808 20 50	052	46,0
	720	43,1
	999	44,5

<sup>(1)</sup> Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 2020/2001 (OJ L 273, 16.10.2001, p. 6). Code '999' stands for 'of other origin'.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 1912/2002**  
**of 25 October 2002**

**fixing the minimum selling prices for butter and the maximum aid for cream, butter and concentrated butter for the 107th individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 2571/97**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1255/1999 of 17 May 1999 on the common organisation of the market in milk and milk products <sup>(1)</sup>, as last amended by Commission Regulation (EC) No 509/2002 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 10 thereof,

Whereas:

- (1) The intervention agencies are, pursuant to Commission Regulation (EC) No 2571/97 of 15 December 1997 on the sale of butter at reduced prices and the granting of aid for cream, butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 635/2000 <sup>(4)</sup>, to sell by invitation to tender certain quantities of butter that they hold and to grant aid for cream, butter and concentrated butter. Article 18 of that Regulation stipulates that in the light of the tenders received in response to each individual invitation to tender a minimum selling price shall be fixed for butter and maximum aid shall be fixed for cream, butter and concentrated butter. It is further stipulated that the price

or aid may vary according to the intended use of the butter, its fat content and the incorporation procedure, and that a decision may also be taken to make no award in response to the tenders submitted. The amount(s) of the processing securities must be fixed accordingly.

- (2) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The minimum selling prices and the maximum aid and processing securities applying for the 107th individual invitation to tender, under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 2571/97, shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 26 October 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 October 2002.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ L 160, 26.6.1999, p. 48.

<sup>(2)</sup> OJ L 79, 22.3.2002, p. 15.

<sup>(3)</sup> OJ L 350, 20.12.1997, p. 3.

<sup>(4)</sup> OJ L 76, 25.3.2000, p. 9.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 25 October 2002 fixing the minimum selling prices for butter and the maximum aid for cream, butter and concentrated butter for the 107th individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 2571/97

(EUR/100 kg)

Formula			A		B	
Incorporation procedure			With tracers	Without tracers	With tracers	Without tracers
Minimum selling price	Butter $\geq$ 82 %	Unaltered	—	—	—	—
		Concentrated	—	—	—	—
Processing security	Unaltered		—	—	—	—
	Concentrated		—	—	—	—
Maximum aid	Butter $\geq$ 82 %		85	81	—	81
	Butter < 82 %		83	79	—	—
	Concentrated butter		105	101	105	101
	Cream		—	—	36	34
Processing security	Butter		94	—	—	—
	Concentrated butter		116	—	116	—
	Cream		—	—	40	—

**COMMISSION REGULATION (EC) No 1913/2002  
of 25 October 2002**

**fixing the maximum purchasing price for butter for the 60th invitation to tender carried out under  
the standing invitation to tender governed by Regulation (EC) No 2771/1999**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1255/1999 of 17 May 1999 on the common organisation of the market in milk and milk products <sup>(1)</sup>, as last amended by Commission Regulation (EC) No 509/2002 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 10 thereof,

Whereas:

- (1) Article 13 of Commission Regulation (EC) No 2771/1999 of 16 December 1999 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EC) No 1255/1999 as regards intervention on the market in butter and cream <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1614/2001 <sup>(4)</sup>, provides that, in the light of the tenders received for each invitation to tender, a maximum buying-in price is to be fixed in relation to the intervention price applicable and that it may also be decided not to proceed with the invitation to tender.

- (2) As a result of the tenders received, the maximum buying-in price should be fixed as set out below.

- (3) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

For the 60th invitation to tender issued under Regulation (EC) No 2771/1999, for which tenders had to be submitted not later than 22 October 2002, the maximum buying-in price is fixed at 295,38 EUR/100 kg.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 26 October 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 October 2002.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ L 160, 26.6.1999, p. 48.

<sup>(2)</sup> OJ L 79, 22.3.2002, p. 15.

<sup>(3)</sup> OJ L 333, 24.12.1999, p. 11.

<sup>(4)</sup> OJ L 214, 8.8.2001, p. 20.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 1914/2002**  
**of 25 October 2002**

**fixing the maximum aid for concentrated butter for the 279th special invitation to tender opened under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 429/90**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1255/1999 of 17 May 1999 on the common organisation of the market in milk and milk products <sup>(1)</sup>, as last amended by Commission Regulation (EC) No 509/2002 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 10 thereof,

Whereas:

- (1) In accordance with Commission Regulation (EEC) No 429/90 of 20 February 1990 on the granting by invitation to tender of an aid for concentrated butter intended for direct consumption in the Community <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 124/1999 <sup>(4)</sup>, the intervention agencies are opening a standing invitation to tender for the granting of aid for concentrated butter; Article 6 of that Regulation provides that in the light of the tenders received in response to each special invitation to tender, a maximum amount of aid is to be fixed for concentrated butter with a minimum fat content of 96 % or a decision is to be taken to make no award; the end-use security must be fixed accordingly.

- (2) In the light of the tenders received, the maximum aid should be fixed at the level specified below and the end-use security determined accordingly.

- (3) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

For the 279th special invitation to tender under the standing invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 429/90, the maximum aid and the amount of the end-use security shall be as follows:

- |                     |                 |
|---------------------|-----------------|
| — maximum aid:      | EUR 105/100 kg, |
| — end-use security: | EUR 116/100 kg. |

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 26 October 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 October 2002.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ L 160, 26.6.1999, p. 48.

<sup>(2)</sup> OJ L 79, 22.3.2002, p. 15.

<sup>(3)</sup> OJ L 45, 21.2.1990, p. 8.

<sup>(4)</sup> OJ L 16, 21.1.1999, p. 19.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 1915/2002**  
**of 25 October 2002**  
**suspending the buying-in of butter in certain Member States**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1255/1999 of 17 May 1999 on the common organisation of the market in milk and milk products <sup>(1)</sup>, as last amended by Commission Regulation (EC) No 509/2002 <sup>(2)</sup>,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 2771/1999 of 16 December 1999 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EC) No 1255/1999 as regards intervention on the market in butter and cream <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1614/2001 <sup>(4)</sup>, and in particular Article 2 thereof,

Whereas:

- (1) Article 2 of Regulation (EC) No 2771/1999 lays down that buying-in by invitation to tender is to be opened or suspended by the Commission in a Member State, as appropriate, once it is observed that, for two weeks in succession, the market price in that Member State is below or equal to or above 92 % of the intervention price.

- (2) Commission Regulation (EC) No 1867/2002 suspending the buying-in of butter in certain Member States <sup>(5)</sup> establishes the most recent list of Member States in which intervention is suspended. This list must be adjusted as a result of the market prices communicated by Sweden under Article 8 of Regulation (EC) No 2771/1999. In the interests of clarity, the list in question should be replaced and Regulation (EC) No 1867/2002 should be repealed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Buying-in of butter by invitation to tender as provided for in Article 6(1) of Regulation (EC) No 1255/1999 is hereby suspended in Belgium, Denmark, Germany, Greece, the Netherlands, Austria, Luxembourg, Finland and Sweden.

*Article 2*

Regulation (EC) No 1867/2002 is hereby repealed.

*Article 3*

This Regulation shall enter into force on 26 October 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 October 2002.

For the Commission  
Franz FISCHLER  
Member of the Commission

<sup>(1)</sup> OJ L 160, 26.6.1999, p. 48.

<sup>(2)</sup> OJ L 79, 22.3.2002, p. 15.

<sup>(3)</sup> OJ L 333, 24.12.1999, p. 11.

<sup>(4)</sup> OJ L 214, 8.8.2001, p. 20.

<sup>(5)</sup> OJ L 281, 19.10.2002, p. 3.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 1916/2002**  
**of 25 October 2002**

**fixing the allocation coefficients for the applications for import licences lodged in October 2002**  
**for certain milk products under certain tariff quotas opened by Regulation (EC) No 2535/2001**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1255/1999 of 17 May 1999 on the common organisation of the market in milk and milk products <sup>(1)</sup>, as last amended by Commission Regulation (EC) No 509/2002 <sup>(2)</sup>,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 2535/2001 of 14 December 2001 laying down detailed rules for applying Council Regulation (EC) No 1255/1999 as regards the import arrangements for milk and milk products and opening tariff quotas <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1667/2002 <sup>(4)</sup>, and in particular Article 16(2) thereof,

Whereas:

In order to implement the concessions in the form of Community tariff quotas for Estonia, Hungary, Latvia, and Lithuania, Commission Regulation (EC) No 1667/2002 of 19 September 2002 amending Regulation (EC) No 2535/2001 laying down detailed rules for applying Council Regulation (EC) No 1255/1999 as regards the import arrangements for milk and milk

products and opening tariff quotas, and derogating from that Regulation, provides for the lodging of applications for import licences from 1 to 10 October 2002 for certain products referred to in Annex I to Regulation (EC) No 2535/2001. As the applications for import licences lodged in October 2002 relate to quantities in excess of those available, allocation coefficients should be fixed for the quantities applied for,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The allocation coefficients set out in the Annex to this Regulation shall be applied to the quantities for which import licences have been sought under Article 2 of Regulation (EC) No 1667/2002 for the products falling within the quotas referred to in Annex I.B to Regulation (EC) No 2535/2001.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 26 October 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 October 2002.

*For the Commission*  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
*Agriculture Director-General*

<sup>(1)</sup> OJ L 160, 26.6.1999, p. 48.

<sup>(2)</sup> OJ L 79, 22.3.2002, p. 15.

<sup>(3)</sup> OJ L 341, 22.12.2001, p. 29.

<sup>(4)</sup> OJ L 252, 20.9.2002, p. 8.

## ANNEX

**Applications submitted for the quotas referred to in points 4, 7, 8 and 9 of Annex I.B to Regulation (EC) No 2535/2001 and opened in October 2002**

Quota number	Allocation coefficient
<b>Hungary</b>	
09.4775	0,0134
09.4776	—
09.4777	0,0130
09.4778	0,0123
<b>Estonia</b>	
09.4579	—
09.4581	0,0120
<b>Latvia</b>	
09.4872	—
09.4874	—
09.4552	0,0106
<b>Lithuania</b>	
09.4862	0,1948
09.4863	—
09.4864	—
09.4865	—

**COMMISSION REGULATION (EC) No 1917/2002**  
**of 25 October 2002**

**opening an invitation to tender for the allocation of export licences for fruit and vegetables**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 2200/96 of 28 October 1996 on the common organisation of the market in fruit and vegetables <sup>(1)</sup>, as last amended by Commission Regulation (EC) No 545/2002 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 35(3) thereof,

Whereas:

- (1) Commission Regulation (EC) No 1961/2001 <sup>(3)</sup>, as amended by Regulation (EC) No 1176/2002 <sup>(4)</sup>, lays down detailed rules on export refunds on fruit and vegetables.
- (2) Article 35(1) of Regulation (EC) No 2200/96, provides that, to the extent necessary for economically significant quantities of the products listed in that Article to be exported, the difference between the international market prices for those products and their prices in the Community may be covered by export refunds.
- (3) Article 35(4) of Regulation (EC) No 2200/96 provides that refunds must be fixed in the light of the existing situation or the outlook for fruit and vegetable prices on the Community market and supplies available on the one hand, and prices on the international market on the other hand. Account must also be taken of the costs referred to in Article 35(4)(b) of that Regulation and of the economic aspect of the exports planned.
- (4) Pursuant to Article 35(1) of Regulation (EC) No 2200/96, refunds are to be set with due regard to the limits resulting from agreements concluded in accordance with Article 300 of the Treaty.
- (5) In accordance with Article 35(5) of Regulation (EC) No 2200/96, prices on the Community market are to be established in the light of the most favourable prices from the export standpoint. International trade prices are to be established in the light of the prices referred to in the second subparagraph of that paragraph.
- (6) The international trade situation or the special requirements of certain markets may call for the refund on a given product to vary according to its destination.
- (7) Tomatoes, oranges, lemons, table grapes and apples and of classes Extra, I and II of the common trading standards can currently be exported in economically significant quantities.
- (8) The application of the abovementioned rules to the present and forecast market situation, and in particular to fruit and vegetable prices in the Community and international trade, gives the refund rates set out in the Annex hereto.
- (9) Pursuant to Article 35(2) of Regulation (EC) No 2200/96, the resources available should be used as efficiently as possible while avoiding discrimination between traders. Therefore, care should be taken not to disturb the trade flows previously induced by the refund arrangements. For those reasons and because of the seasonal nature of exports of fruit and vegetables, quotas should be fixed for each product.
- (10) Commission Regulation (EEC) No 3846/87 <sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1007/2002 <sup>(6)</sup>, establishes an agricultural product nomenclature for export refunds.
- (11) Commission Regulation (EEC) No 1291/2000 <sup>(7)</sup>, as amended by Regulation (EC) No 2299/2001 <sup>(8)</sup>, lays down common detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates for agricultural products.
- (12) Owing to the market situation, in order to make the most efficient use of the resources available and given the structure of Community exports, the most appropriate method should be selected for export refunds on certain products and certain destinations and consequently refunds under the A1, A2 and A3 licence arrangements referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1961/2001 should not be fixed simultaneously for the export period in question.
- (13) The quantities laid down for the various products should be distributed in accordance with the different systems for the grant of the refund, taking account in particular of their perishability.

<sup>(1)</sup> OJ L 297, 21.11.1996, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ L 84, 28.3.2002, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ L 268, 9.10.2001, p. 8.

<sup>(4)</sup> OJ L 170, 29.6.2002, p. 69.

<sup>(5)</sup> OJ L 366, 24.12.1987, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ L 153, 13.6.2002, p. 8.

<sup>(7)</sup> OJ L 152, 24.6.2000, p. 1.

<sup>(8)</sup> OJ L 308, 27.11.2001, p. 19.

- (14) It should be specified that Regulation (EC) No 1961/2001, and in particular Articles 4 and 5 thereof, are to apply to this invitation to tender.
- (15) The Management Committee for fresh Fruit and Vegetables has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

2. Quantities covered by licences issued for food aid as referred to in Article 16 of Regulation (EC) No 1291/2000 shall not count against the eligible quantities covered by the Annex.

3. Without prejudice to the application of Article 5(6) of Regulation (EC) No 1961/2001, the term of validity of A3 licences shall be two months.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. The tender submission period, the indicative refund amounts and the scheduled quantities for A3 export licences for fruit and vegetables shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 4 November 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 October 2002.

*For the Commission*  
Franz FISCHLER  
*Member of the Commission*

---

## ANNEX

**to Commission Regulation of 25 October 2002 opening an invitation to tender for the allocation of export licences for fruit and vegetables**

Product code	Destination	System A3 Tender submission period 4 to 5.11.2002	
		Indicative refund amount (EUR/t net weight)	Scheduled quantity (t)
0702 00 00 9100	F08	20	1 711
0805 10 10 9100 0805 10 30 9100 0805 10 50 9100	F00	29	50 222
0805 50 10 9100	F00	19	9 988
0806 10 10 9100	F00	14	3 257
0808 10 20 9100 0808 10 50 9100 0808 10 90 9100	F04, F09	13	7 640

NB: The product codes and the 'A' series destination codes are set out in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ L 366, 24.12.1987, p. 1) as amended.

The numeric destination codes are set out in Commission Regulation (EC) No 2020/2001 (OJ L 273, 16.10.2001, p. 6).

The other destinations are defined as follows:

F00 All destinations except Estonia.

F03 All destinations except Switzerland and Estonia.

F04 Sri Lanka, Hong Kong SAR, Singapore, Malaysia, Indonesia, Thailand, Taiwan, Papua-New Guinea, Laos, Cambodia, Vietnam, Uruguay, Paraguay, Argentina, Mexico, Costa Rica and Japan.

F08 All destinations except Slovakia, Latvia, Lithuania, Bulgaria and Estonia.

F09 Norway, Iceland, Greenland, Faeroe Islands, Poland, Hungary, Romania, Albania, Bosnia and Herzegovina, Croatia, Slovenia, Former Yugoslav Republic of Macedonia, Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro), Malta, Armenia, Azerbaijan, Belarus, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Russia, Tajikistan, Turkmenistan, Uzbekistan, Ukraine, destinations referred to in Article 36 of Commission Regulation (EC) No 800/1999, African countries and territories except South Africa, countries of the Arabian Peninsula (Saudi Arabia, Bahrain, Qatar, Oman, United Arab Emirates (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm al Qalwain, Ras al Khaimah, Fujairah), Kuwait, Yemen), Syria, Iran, Jordan, Bolivia, Brazil, Venezuela, Peru, Panama, Ecuador and Colombia.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 1918/2002**  
**of 25 October 2002**

**amending Regulation (EC) No 1788/2001 laying down detailed rules for implementing the provisions concerning the certificate of inspection for imports from third countries under Article 11 of Council Regulation (EEC) No 2092/91 on organic production of agricultural products and indications referring thereto on agricultural products and foodstuffs**

(Text with EEA relevance)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

*Article 1*

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2092/91 of 24 June 1991 on organic production of agricultural products and indications referring thereto on agricultural products and foodstuffs<sup>(1)</sup>, as last amended by Commission Regulation (EC) No 473/2002<sup>(2)</sup>, and in particular Article 11(3)(b) and Article 11(4) thereof,

Regulation (EC) No 1788/2001 is amended as follows:

Whereas:

- (1) Commission Regulation (EC) No 1788/2001<sup>(3)</sup>, as amended by Regulation (EC) No 1113/2002<sup>(4)</sup>, establishes a certificate of inspection for imported products and provides that those certificates shall be applied from 1 November 2002 to products imported under the procedures established in Article 11(1) and (6) of Regulation (EEC) No 2092/91.
- (2) Certain Member States have experienced some technical difficulties when attempting to apply Regulation (EC) No 1788/2001. The Regulation should therefore, for the sake of transparency and in order to avoid confusion, be clarified.
- (3) In particular, the references to suspensive customs procedures pursuant to Council Regulation (EEC) No 2913/92 of 12 October 1992 establishing the Community Customs Code<sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 2700/2000 of the European Parliament and of the Council<sup>(6)</sup>, and the references to Annex III to Regulation (EEC) No 2092/91 should be updated. In this respect, the models of the certificate and of the extract of the certificate, set out in Annexes I and II to Regulation (EC) 1788/2001 should be updated.
- (4) Regulation (EEC) No 1788/2001 should therefore be amended accordingly.
- (5) The need for adaptation to the amended models of the certificate and of the extract calls for a transitional period during which the previous models may be used.
- (6) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Committee established by Article 14 of Regulation (EEC) No 2092/91,

1. In Article 4(12) the first subparagraph is replaced by the following:

'The first consignee shall, at the reception of the consignment, complete box 18 of the original of the certificate of inspection, to certify that the reception of the consignment has been carried out in accordance with Section C, point 6 of Annex III to Regulation (EEC) No 2092/91.'

2. Article 5 is amended as follows:

(a) paragraph 1 is amended as follows:

- (i) the first subparagraph is replaced by the following:

'Where a consignment coming from a third country is assigned to customs warehousing or inward processing in the form of a system of suspension as foreseen in Council Regulation (EEC) No 2913/92 establishing the Community Customs Code<sup>(\*)</sup>, and subject to one or more preparations as defined in Article 4(3) of Regulation (EEC) No 2092/91, the consignment must be subject, before the first preparation is carried out, to the measures referred to in Article 4(1) of the present Regulation.'

<sup>(\*)</sup> OJ L 302, 19.10.1992, p. 1.'

- (ii) the third subparagraph is replaced by the following:

'After this preparation, the endorsed original of the certificate of inspection shall accompany the consignment, and shall be presented to the relevant Member State's authority, which shall verify the consignment in view of its release for free circulation.'

- (b) paragraph 2 is amended as follows:

- (i) the fourth subparagraph is replaced by the following:

'After the splitting, the endorsed original of each extract of the certificate of inspection shall accompany the batch concerned, and shall be presented to the relevant Member State's authority, which shall verify the concerned batch in view of its release for free circulation.'

- (ii) the fifth subparagraph is replaced by the following:

'The consignee of a batch shall, at the reception thereof complete the original of the extract of the certificate of inspection in box 15, in order to certify that the reception of the batch has been carried out in accordance with Section B, point 5, of Annex III to Regulation (EEC) No 2092/91.'

<sup>(1)</sup> OJ L 198, 22.7.1991, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ L 75, 16.3.2002, p. 21.

<sup>(3)</sup> OJ L 243, 13.9.2001, p. 3.

<sup>(4)</sup> OJ L 168, 27.6.2002, p. 31.

<sup>(5)</sup> OJ L 302, 19.10.1992, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ L 311, 12.12.2000, p. 17.

(c) paragraph 3 is replaced by the following:

'3. The preparation and splitting operations referred to in paragraphs 1 and 2 shall be carried out in accordance with the relevant provisions of Articles 8 and 9 of Regulation (EEC) No 2092/91, the General Provisions set out in Annex III to that Regulation and the Specific Provisions set out in Sections B and C of that Annex, and in particular points 3 and 6 of Section C. The operations shall be carried out in accordance with Article 5 of Regulation (EEC) No 2092/91.'

3. Annexes I and II are replaced by the text in the Annex to this Regulation.

*Article 2*

For a transitional period of six months from the entry into application of this Regulation, it shall be allowed to issue certificates of inspection which correspond to the models of Annex I and II to Regulation (EC) No 1788/2001, not yet amended by the present Regulation.

*Article 3*

This Regulation shall enter into force on the third day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 October 2002.

*For the Commission*  
Franz FISCHLER  
*Member of the Commission*

---

## ANNEX

## ANNEX I

**Model of the certificate of inspection for import of products from organic production into the European Community**

The model of the certificate is determined with regard to:

- the text,
- the format, on one single sheet,
- the layout and the dimensions of the boxes.



## CERTIFICATE OF INSPECTION FOR IMPORT OF PRODUCTS FROM ORGANIC PRODUCTION INTO THE EUROPEAN COMMUNITY

1. Issuing body or authority (name and address)	2. Council Regulation (EEC) No 2092/91 and Commission Regulation (EC) No 1788/2001 Article 11(1) <input type="checkbox"/> or Article 11(6) <input type="checkbox"/>	
3. Serial number of the certificate of inspection	4. Reference No authorisation under Article 11(6)	
5. Exporter (name and address)	6. Inspection body or authority (name and address)	
7. Producer or preparer of the product (name and address)	8. Country of dispatch	
	9. Country of destination	
10. First consignee in the Community (name and address)	11. Name and address of the importer	
12. Marks and numbers. Container No(s). Number and kind. Trade name of the product	13. CN codes	14. Declared quantity
	<p>15. Declaration of body or authority issuing the certificate referred to in box 1.</p> <p>This is to certify that this certificate has been issued on the basis of the checks required under Article 4(4) of Regulation (EC) No 1788/2001 and that the products designated above have been obtained in accordance with rules of production and inspection of the organic production method which are considered equivalent in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 2092/91.</p> <p>Date</p> <p>Name and signature of authorised person</p> <p style="text-align: right;">Stamp of issuing authority or body</p>	

16. Declaration of the competent authority of the Member State of the European Union who granted the authorisation or its designate.

This is to certify that the products designated above have been authorised for marketing in the European Community in accordance with the procedure of Article 11(6) of Regulation (EEC) No 2092/91, under the authorisation number mentioned in box 4.

Date

Name and signature of the authorised person

Stamp of the competent authority or its designate in the Member State

17. Verification of the consignment by the relevant authority of the Member State.

Member State: .....

Import registration (type, number, date and office of the customs declaration): .....

Date: .....

Name and signature of authorised person

Stamp

18. Declaration of the first consignee.

This is to certify that the reception of the goods has been carried out in accordance with the provisions of Annex III, Section C, point 6 of Regulation (EEC) No 2092/91.

Name of the company

Date

Name and signature of the authorised person

Notes

- Box 1: authority or body or other designated authority or body as referred to in Article 4(3) of Regulation (EC) No 1788/2001. This body also completes box 3 and box 15.
- Box 2: this box indicates the EC Regulations which are relevant for the issue and use of this certificate; indicate with regard to Article 11 of Regulation (EEC) No 2092/91 the relevant provision: Article 11(1) or Article 11(6).
- Box 3: the serial number of the certificate given by the issuing body or authority in accordance with Article 4(4) of Regulation (EC) No 1788/2001.
- Box 4: the authorisation number in case of import under Article 11(6). This box is completed by the issuing body, or when the information is not yet available at the time the issuing body endorses box 15, by the importer.
- Box 5: name and address of the exporter.
- Box 6: inspection authority or body for monitoring compliance of the last operation (production, preparation, including packaging and labelling, as defined in Article 4(2) and (3) of Regulation (EEC) No 2092/91) with the rules of the organic production methods in the third country of dispatch.
- Box 7: operator who carried out the last operation (production, preparation, including packaging and labelling, as defined in Article 4(2) and (3) of Regulation (EEC) No 2092/91) on the consignment in the third country mentioned in box 8.
- Box 9: country of destination means the country of the first consignee in the Community.
- Box 10: name and address of the first consignee of the consignment in the Community. The first consignee shall mean the natural or legal person where the consignment is delivered and where it will be handled for further preparation and/or marketing. The first consignee shall also complete box 18.
- Box 11: name and address of the importer. The importer shall mean the natural or legal person within the European Community who presents the consignment for release for free circulation into the European Community, either on its own, or through a representative.
- Box 13: Combined Nomenclature codes for the products concerned.
- Box 14: declared quantity, expressed in appropriate units (kg of net mass, litre, etc.).
- Box 15: declaration of body or authority issuing the certificate. The signature and the stamp must be in a colour different to that of the printing.
- Box 16: only for imports under the procedure laid down in Article 11(6) of Regulation (EEC) No 2092/91. To be completed by the competent authority in the Member State which granted the authorisation, or by the delegated body or authority in case of delegation in accordance with Article 4(8) of Regulation (EC) No 1788/2001. Not to be completed where the derogation of Article 4(9) of Regulation (EC) No 1788/2001 applies.
- Box 17: shall be completed by the relevant Member State's authority either at the verification of the consignment in accordance with Article 4(1), or before the preparation or splitting operation in the circumstances referred to in Article 5 of Regulation (EC) No 1788/2001.
- Box 18: shall be filled in by the first consignee at the reception of the products, when he has carried out the checks provided for in Annex III, Section C, point 6, to Regulation (EEC) No 2092/91, as amended by Commission Regulation (EC) No 2491/2001 (\*).
- 

(\*) OJ L 337, 20.12.2001, p. 9.

*ANNEX II***Model of the extract of the certificate of inspection**

The model of the extract is determined with regard to:

- the text,
- the format,
- the layout and the dimensions of the boxes.

## EXTRACT No ... OF THE CERTIFICATE OF INSPECTION FOR IMPORT OF PRODUCTS FROM ORGANIC PRODUCTION INTO THE EUROPEAN COMMUNITY

1. Body or authority having issued the underlying certificate of inspection (name and address)	2. Council Regulation (EEC) No 2092/91 and Commission Regulation (EC) No 1788/2001 Article 11(1) <input type="checkbox"/> or Article 11(6) <input type="checkbox"/>	
3. Serial number of the underlying certificate of inspection	4. Reference No authorisation under Article 11(6)	
5. Operator having split the original consignment into batches (name and address)	6. Inspection body or authority (name and address)	
7. Name and address of the importer of the original consignment	8. Country of dispatch of the original consignment	9. Total declared quantity of the original consignment
10. Consignee of the batch obtained from splitting (name and address)		
11. Marks and numbers. Container No(s). Number and kind. Trade name of the batch.	12. CN code	13. Declared quantity of the batch
<p>14. Declaration of the relevant authority of the Member State endorsing the extract of the certificate.</p> <p>This extract corresponds to the batch described above and obtained by the splitting of a consignment which is covered by an original certificate of inspection with the serial number mentioned in box 3:</p> <p>Member State: .....</p> <p>Date: .....</p> <p>Name and signature of authorised person <span style="float: right;">Stamp</span></p>		
<p>15. Declaration of the consignee of the batch</p> <p>This is to certify that the reception of the batch has been carried out in accordance with the provisions of Annex III, Section B, point 5, to Regulation (EEC) No 2092/91.</p> <p>Name of the company</p> <p>Date:</p> <p>Name and signature of the authorised person</p>		

Notes

- Extract No ...: the extract number corresponds to the number of the batch obtained from the splitting of the original consignment.
- Box 1: name of body or authority in the third country having issued the underlying certificate of inspection.
- Box 2: this box indicates the EC Regulations which are relevant for the issue and use of this extract; indicate with regard to Article 11 the regime under which the underlying consignment was imported, see box 2 of the underlying certificate of inspection.
- Box 3: the serial number of the underlying certificate which was given by the issuing body or authority in accordance with Article 4(4) of Regulation (EC) No 1788/2001.
- Box 4: reference No of the authorisation granted under Article 11(6) of Regulation (EEC) No 2092/91, see box 4 of the underlying certificate of inspection.
- Box 6: inspection body or authority in charge of inspection of the operator having split the consignment.
- Boxes 7, 8, 9: see relevant information on the underlying certificate of inspection.
- Box 10: consignee of the batch (obtained from the splitting) in the European Community.
- Box 12: Combined Nomenclature codes for the batch of the products concerned.
- Box 13: declared quantity, expressed in appropriate units (kg of net mass, litre, etc.).
- Box 14: shall be completed by the relevant Member State's authority for each of the batches resulting from the splitting operation referred to in Article 5(2) of Regulation (EC) No 1788/2001.
- Box 15: shall be filled up at the reception of the batch, when the consignee has carried out the checks provided for in Annex III, Section B, point 5, to Regulation (EEC) No 2092/91, as amended by Commission Regulation (EC) No 2491/2001.'
-

## II

*(Acts whose publication is not obligatory)*

## COUNCIL

**Information relating to the entry into force of the Protocol to the Agreement establishing an Association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Lithuania, of the other part, on Conformity Assessment and Acceptance of Industrial Products (PECA) <sup>(1)</sup>**

The Protocol to the Agreement establishing an Association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Lithuania, of the other part, on Conformity Assessment and Acceptance of Industrial Products (PECA), which the Council decided to conclude on 25 June 2002, entered into force on 1 September 2002, the procedures provided for in Article 17 of the Protocol having been completed on 26 July 2002.

---

<sup>(1)</sup> OJ L 202, 31.7.2002, p. 21.

**Information relating to the entry into force of the Protocol to the Europe Agreement establishing an Association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Latvia, of the other part, on Conformity Assessment and Acceptance of Industrial Products (PECA) <sup>(1)</sup>**

The Protocol to the Europe Agreement establishing an Association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Latvia, of the other part, on Conformity Assessment and Acceptance of Industrial Products (PECA), which the Council decided to conclude on 25 June 2002, enters into force on 1 November 2002, the procedures provided for in Article 17 of the Protocol having been completed on 30 September 2002.

---

<sup>(1)</sup> OJ L 202, 31.7.2002, p. 3.

**Information relating to the entry into force of the Additional Protocol laying down the trade arrangements for certain fish and fishery products to the Europe Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Slovak Republic, of the other part**

The Additional Protocol to the Europe Agreement with the Slovak Republic, on trade in certain fish and fishery products, which the Council decided to conclude on 17 December 2001 <sup>(1)</sup>, entered into force on 1 November 2002, since notification of the accomplishment of the procedures specified in Article 3 of that Protocol was completed on 4 October 2002.

---

<sup>(1)</sup> OJ L 66, 8.3.2002, p. 15.

# COMMISSION

## COMMISSION DECISION

of 23 October 2002

**concerning a request for exemption submitted by Germany pursuant to Article 8(2)(c) of Council Directive 70/156/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to the type-approval of motor vehicles and their trailers**

(notified under document number C(2002) 3977)

(Only the German text is authentic)

(2002/843/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 70/156/EEC of 6 February 1970 on the approximation of the laws of the Member States relating to the type-approval of motor vehicles and their trailers <sup>(1)</sup>, as last amended by Directive 2001/116/EC of the Commission <sup>(2)</sup>, and in particular Article 8(2)(c) thereof,

Whereas:

- (1) The request for exemption submitted by Germany on 6 August 2002, which reached the Commission on 19 August 2002, contained the information required by Article 8(2)(c) of Directive 70/156/EEC.
- (2) The request concerns the installation on one type of vehicle of category M1 of headlamps with a bend lighting function; whereas bend lighting is a function intended to provide enhanced illumination of the road into bends.
- (3) The reasons given in the request, according to which such vehicle types meet the requirements of Annex IV to Directive 70/156/EEC, apart from Council Directive 76/756/EEC of 27 July 1976 on the approximation of the laws of the Member States relating to the installation of lighting and light-signalling devices on motor vehicles and their trailers <sup>(3)</sup>, as last amended by Commission Directive 97/28/EC of 11 June 1997 <sup>(4)</sup>, are well founded.

- (4) The description of the tests, the results thereof and their compliance with UN/ECE Regulation No 48, as amended recently, ensure a satisfactory level of safety.
- (5) The Community Directive concerned will be amended in order to permit the installation of such bend lighting.
- (6) The measures provided for by this Decision are in accordance with the opinion of the Committee on Adaptation to Technical Progress set up by Directive 70/156/EEC,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

### Article 1

The request submitted by Germany for an exemption concerning the approval and placing on the market of a type of vehicle of category M1 fitted with bend lighting in accordance with the draft UN/ECE provisions is hereby approved.

### Article 2

The validity of the approvals granted in accordance with this Decision shall take effect on 1 October 2002 and shall expire on 30 September 2004.

<sup>(1)</sup> OJ L 42, 23.2.1970, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ L 18, 21.1.2002, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ L 262, 27.9.1976, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ L 171, 30.6.1997, p. 1.

*Article 3*

This Decision is addressed to the Federal Republic of Germany.

Done at Brussels, 23 October 2002.

*For the Commission*  
Erkki LIIKANEN  
*Member of the Commission*

---

**COMMISSION DECISION**  
**of 23 October 2002**  
**amending Directive 2001/14/EC in respect of the date for changing the working timetable for rail transport**

*(notified under document number C(2002) 3997)*

**(Text with EEA relevance)**

(2002/844/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Directive 2001/14/EC of the European Parliament and of the Council of 26 February 2001 on the allocation of railway infrastructure capacity and the levying of charges for the use of railway infrastructure and safety certification <sup>(1)</sup>, and in particular Article 34(3) thereof,

Whereas:

- (1) Annex III to Directive 2001/14/EC establishes the schedule for the process of allocating rail infrastructure capacity and stipulates that changes to the working timetable are to take place each year at midnight on the last Saturday in May.
- (2) For reasons of commercial operation, infrastructure managers and rail companies are proposing that the date for changes to the working timetable be moved to December of each year.
- (3) Annex III to Directive 2001/14/EC should therefore be amended accordingly.
- (4) The measures laid down in this Decision are in conformity with the opinion of the Committee set up pursuant to Directive 2001/14/EC,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

Paragraph 2 of Annex III to Directive 2001/14/EC is hereby replaced by the following:

- ‘2. The change of working timetable shall take place at midnight on the second Saturday in December. Where a change or adjustment is carried out after the winter, in particular to take account, where appropriate, of changes in regional passenger traffic timetables, it shall take place at midnight on the second Saturday in June and at such other intervals between these dates as are required. Infrastructure managers may agree on different dates and in this case they shall inform the Commission if international traffic may be affected.’

*Article 2*

This Decision shall be applied for the 2003 timetable, starting on 14 December 2002. Because of the specific regulatory system in Great Britain, the United Kingdom may apply it from the 2004 timetable, starting in December 2003, provided that the other provisions of the Directive, and in particular those relating to international cooperation, are not affected.

*Article 3*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 23 October 2002.

*For the Commission*

Loyola DE PALACIO

*Vice-President*

---

<sup>(1)</sup> OJ L 75, 15.3.2001, p. 29.